



## Convenio sobre la Diversidad Biológica

Distr.  
GENERAL

CBD/WG2020/3/3  
5 de julio de 2021

ESPAÑOL  
ORIGINAL: INGLÉS

---

GRUPO DE TRABAJO DE COMPOSICIÓN  
ABIERTA SOBRE EL MARCO MUNDIAL  
DE LA DIVERSIDAD BIOLÓGICA  
POSTERIOR A 2020

Tercera reunión

En línea, 23 de agosto a 3 de septiembre de 2021

Tema 4 del programa provisional\*

### PRIMER PROYECTO DEL MARCO MUNDIAL DE LA DIVERSIDAD BIOLÓGICA POSTERIOR A 2020

#### *Nota de los Copresidentes*

1. En la decisión [14/34](#), la Conferencia de las Partes definió el proceso para la elaboración de un marco mundial de la diversidad biológica posterior a 2020, estableció el Grupo de Trabajo de Composición Abierta sobre el Marco Mundial de la Diversidad Biológica posterior a 2020 para apoyar ese proceso y designó a sus Copresidentes. Posteriormente, el Grupo de Trabajo, en su primera reunión, pidió a los Copresidentes y a la Secretaria Ejecutiva que, con la supervisión de la Mesa de la Conferencia de las Partes, continuaran con el proceso preparatorio de conformidad con las decisiones 14/34, [CP-9/7](#) y [NP-3/15](#), y que prepararan documentación, incluido el texto de un borrador preliminar del marco mundial de la diversidad biológica posterior a 2020<sup>1</sup> para que fuera considerado por el Grupo de Trabajo en su segunda reunión. Conforme a estos pedidos, se publicó un borrador preliminar del marco mundial de la diversidad biológica posterior a 2020 para consideración del Grupo de Trabajo en su segunda reunión ([CBD/WG2020/2/3](#)).
2. En su segunda reunión, el Grupo de Trabajo examinó el borrador preliminar del marco mundial de la diversidad biológica posterior a 2020 y pidió a los Copresidentes y a la Secretaria Ejecutiva que, bajo la supervisión de la Mesa, prepararan un documento con la actualización de aquellos elementos del borrador del marco que hubieran sido revisados por el Grupo de Trabajo<sup>2</sup>, tomando en cuenta el anexo del informe de los resultados de la reunión y las comunicaciones recibidas en respuesta a la notificación 2019-108<sup>3</sup>, y que lo tuvieran pronto por lo menos seis semanas antes de la 24ª reunión del Órgano Subsidiario de Asesoramiento Científico, Técnico y Tecnológico. Conforme a estos pedidos, se publicó una versión actualizada del borrador preliminar ([CBD/POST2020/PREP/2/1](#)).
3. En su segunda reunión, el Grupo de Trabajo pidió además a los Copresidentes y a la Secretaria Ejecutiva que, bajo la supervisión de la Mesa, prepararan un primer proyecto del marco mundial de la diversidad biológica, tomando en cuenta las conclusiones adoptadas por el Grupo de Trabajo en el

---

\* CBD/WG2020/3/1.

<sup>1</sup> La expresión “marco mundial de la diversidad biológica posterior a 2020” se utiliza en el presente documento de modo provisional, hasta que la Conferencia de las Partes adopte una decisión en su 15ª reunión en la que se determine el nombre definitivo del marco. La palabra “marco” se utiliza a lo largo del texto también con carácter provisional.

<sup>2</sup> Véase el documento CBD/WG2020/REC/2/1.

<sup>3</sup> Las comunicaciones recibidas pueden consultarse en: <https://www.cbd.int/conferences/post2020/submissions/2019-108>

informe de su segunda reunión ([CBD/WG2020/2/4](#)), así como los procesos de consulta en curso, las conclusiones del Grupo Especial de Expertos Técnicos sobre Información Digital sobre Secuencias, los resultados de la 24ª reunión del Órgano Subsidiario de Asesoramiento Científico, Técnico y Tecnológico y los resultados de la 3ª reunión del Órgano Subsidiario sobre la Aplicación, y que lo tuvieran pronto seis semanas antes de la 3ª reunión del Grupo de Trabajo.

4. Conforme al pedido anterior, en el anexo del presente documento se expone el primer proyecto del marco mundial de la diversidad biológica posterior a 2020, que tiene en cuenta los resultados de las reuniones virtuales de la primera parte de la 24ª reunión del Órgano Subsidiario de Asesoramiento Científico, Técnico y Tecnológico y la 3ª reunión del Órgano Subsidiario sobre la Aplicación, así como el asesoramiento aportado en las consultas temáticas. El marco estará apoyado por otros tres documentos adicionales: a) un marco de seguimiento con indicadores de cabecera; b) un glosario con definiciones de los términos empleados en el marco; y c) información técnica como fundamento para cada proyecto de objetivo y de meta.

5. Para la elaboración del borrador preliminar del marco mundial de la diversidad biológica posterior a 2020 se tuvieron en cuenta los siguientes puntos:

a) Conforme al mandato dispuesto por la Conferencia de las Partes en su 14ª reunión<sup>4</sup>, el marco mundial de la diversidad biológica posterior a 2020 está pensado para ser aplicado no solo en los procesos del Convenio sobre la Diversidad Biológica y sus Protocolos, sino también en los procesos de otros convenios relacionados con la diversidad biológica, los convenios de Río, otros acuerdos ambientales multilaterales, otros procesos e instrumentos internacionales y la comunidad internacional en general;

b) Se prevé que el marco sea acompañado por una decisión de la Conferencia de las Partes que dé cumplimiento a la implementación del marco por el Convenio. En esa decisión se podría, por ejemplo, adoptar el marco y plantear obligaciones referidas a la presentación de informes, la revisión y los medios de implementación. En el anexo del presente documento, se brinda un proyecto preliminar de decisión en ese sentido con fines ilustrativos. En decisiones complementarias de la Conferencia de las Partes se podrían abordar aspectos relacionados, tales como la movilización de recursos, la creación de capacidad y el enfoque estratégico a largo plazo para la integración, así como temas conexos, como la información digital sobre secuencias;

c) También se prevé que la Conferencia de las Partes que actúa como reunión de las Partes en el Protocolo de Cartagena sobre Seguridad de la Biotecnología y la Conferencia de las Partes que actúa como reunión de las Partes en el Protocolo de Nagoya sobre Acceso a los Recursos Genéticos y Participación Justa y Equitativa en los Beneficios que se Deriven de su Utilización podrían hacer suyo el marco y formular pedidos adicionales a sus respectivas Partes. Asimismo, las Partes en el Protocolo de Cartagena podrían adoptar el Plan de Implementación para el Protocolo. Además, los órganos rectores de los convenios relacionados con la diversidad biológica podrían a su vez, en su debido momento, considerar acoger con satisfacción o hacer suyo el marco.

---

<sup>4</sup> Decisión 14/34, anexo.

*Anexo*

## **EL MARCO MUNDIAL DE LA DIVERSIDAD BIOLÓGICA POSTERIOR A 2020**

### **A. Antecedentes**

1. La diversidad biológica y los beneficios que brinda son esenciales para el bienestar humano y para un planeta sano. A pesar de esfuerzos constantes para evitarlo, la diversidad biológica se está deteriorando en todo el mundo y se proyecta que en escenarios en los que todo siga igual ese deterioro continuará e incluso empeorará. El marco mundial de la diversidad biológica posterior a 2020<sup>5</sup> se basa en el Plan Estratégico para la Diversidad Biológica 2011-2020 y plantea un plan ambicioso para aplicar medidas de amplio alcance tendientes a lograr una transformación en la relación de la sociedad con la diversidad biológica y a garantizar que para 2050 se haga realidad la visión compartida de vivir en armonía con la naturaleza.

### **B. El objetivo**

2. El objetivo del marco es impulsar a los Gobiernos y a la sociedad en su conjunto, incluidos los pueblos indígenas y las comunidades locales, la sociedad civil y el sector empresarial, a adoptar medidas urgentes y transformadoras para lograr los resultados planteados en su visión, misión, objetivos y metas, y así contribuir a la consecución de los objetivos del Convenio sobre la Diversidad Biológica, sus Protocolos y otros acuerdos multilaterales, procesos e instrumentos relacionados con la diversidad biológica.

3. El marco busca facilitar la implementación, que se hará principalmente a través de actividades a nivel nacional, con medidas de apoyo a nivel subnacional, regional y mundial. Concretamente, proporciona un marco mundial orientado a resultados para la elaboración de objetivos y metas nacionales, y, según proceda, regionales, y para la actualización, según sea necesario, de las estrategias y planes de acción nacionales en materia de biodiversidad a fin de lograr esos objetivos y metas, y para facilitar el seguimiento y examen periódico de los progresos a nivel mundial. También busca promover sinergias y coordinación entre el Convenio sobre la Diversidad Biológica y sus Protocolos y otros procesos pertinentes.

### **C. Relación con la Agenda 2030 para el Desarrollo Sostenible**

4. El marco es una contribución fundamental a la implementación de la Agenda 2030 para el Desarrollo Sostenible<sup>6</sup>. A su vez, los progresos en el logro de los Objetivos de Desarrollo Sostenible ayudarán a crear las condiciones necesarias para implementar el marco.

### **D. Teoría del cambio**

5. El marco está elaborado en torno a una teoría del cambio (véase la figura 1) que reconoce que se requieren medidas urgentes de políticas a nivel mundial, regional y nacional para transformar los modelos económicos, sociales y financieros de manera que las tendencias que han exacerbado la pérdida de diversidad biológica se estabilicen en los próximos 10 años (para 2030) y permitan una recuperación de los ecosistemas naturales en los siguientes 20 años, lográndose mejoras netas para 2050 a fin de lograr la visión del Convenio de “vivir en armonía con la naturaleza para 2050”. También supone que se necesita un enfoque de todo el gobierno y la sociedad para realizar los cambios que se requieren en los próximos 10 años como paso intermedio hacia el logro de la Visión para 2050. Por lo tanto, los Gobiernos y las sociedades deben establecer prioridades y asignar recursos financieros y de otro tipo, internalizar el valor de la naturaleza y reconocer el costo que tiene no tomar medidas.

---

<sup>5</sup> La expresión “marco mundial de la diversidad biológica posterior a 2020” se utiliza de modo provisional, hasta que la Conferencia de las Partes adopte una decisión en su 15ª reunión en la que se determine el nombre definitivo del marco. La palabra “marco” se utiliza a lo largo del texto también con carácter provisional.

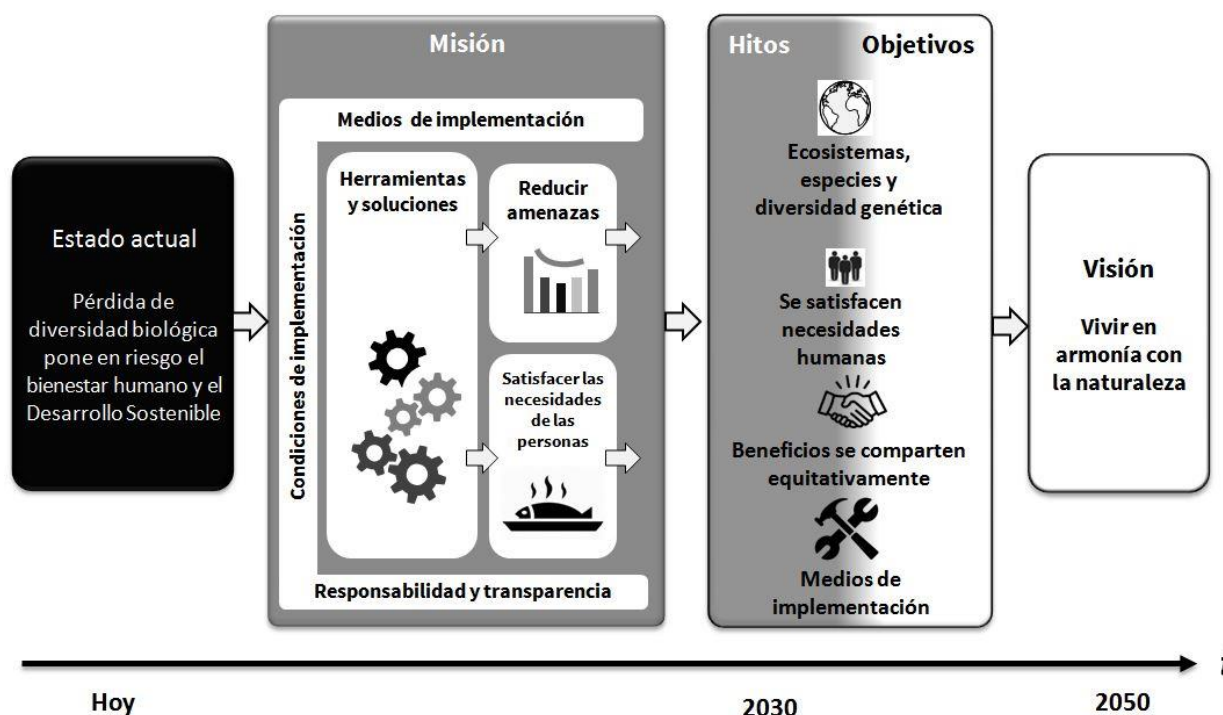
<sup>6</sup> Resolución 70/1 de la Asamblea General.

6. La teoría del cambio del marco supone que la adopción de medidas transformadoras se hace a fin de a) introducir herramientas y soluciones para la aplicación y la integración, b) reducir las amenazas a la diversidad biológica y c) garantizar que la diversidad biológica se utilice de manera sostenible para satisfacer las necesidades de las personas, y que esas medidas estén respaldadas por condiciones de implementación y medios adecuados de implementación, incluidos recursos financieros, capacidad y tecnología. También supone que se realiza un seguimiento transparente y responsable de los progresos, con ejercicios de balance adecuados, a fin de garantizar que para 2030 el mundo esté encaminado hacia el logro de la Visión de la diversidad biológica para 2050<sup>7</sup>.

7. La teoría del cambio para el marco admite la necesidad de un debido reconocimiento de la igualdad de género, el empoderamiento de las mujeres, la juventud, los enfoques sensibles a cuestiones de género y la participación plena y efectiva de los pueblos indígenas y las comunidades locales en la implementación de este marco. Además, se basa en el reconocimiento de que su implementación se hará en colaboración entre organizaciones a nivel mundial, nacional y local a fin de potenciar formas de generar impulso para lograrla. El marco se implementará según un enfoque basado en derechos y reconociendo el principio de equidad intergeneracional.

8. El marco complementa y apoya a la Agenda 2030 para el Desarrollo Sostenible. También toma en cuenta las metas y estrategias a largo plazo de acuerdos ambientales multilaterales, incluidos convenios relacionados con la diversidad biológica y los convenios de Río, a fin de garantizar que todos los acuerdos logren beneficios para el planeta y para las personas de manera sinérgica.

**Figura 1. Teoría del cambio del marco**



<sup>7</sup> Dado el retraso en la aprobación del marco, el Grupo de Trabajo sobre el Marco Mundial de la Diversidad Biológica posterior a 2020 podría estimar oportuno revisar la fecha de 2030.

### **E. Visión para 2050 y Misión para 2030**

9. La visión del marco es la de un mundo en el que se vive en armonía con la naturaleza donde: “Para 2050, la diversidad biológica se valora, conserva, restaura y utiliza en forma racional, manteniendo los servicios de los ecosistemas, sosteniendo un planeta sano y brindando beneficios esenciales para todas las personas”.

10. La misión del marco para el período hasta 2030, hacia la visión para 2050, consiste en: “Adoptar medidas urgentes en toda la sociedad para conservar y utilizar de manera sostenible la diversidad biológica y garantizar la participación justa y equitativa de los beneficios que se deriven de la utilización de los recursos genéticos, para encauzar a la diversidad biológica en el camino hacia la recuperación para el año 2030 en beneficio del planeta y las personas”<sup>8</sup>.

### **F. Objetivos para 2050 e hitos para 2030**

11. El marco tiene cuatro objetivos a largo plazo para 2050 relacionados con la Visión de la Diversidad Biológica para 2050. Cada objetivo para 2050 tiene una serie de hitos correspondientes que permitirán medir, en 2030, los progresos logrados en la consecución de los objetivos para 2050.

#### **Objetivo A**

Se mejora la integridad de todos los ecosistemas, con un aumento de al menos un 15 % en la superficie, la conectividad y la integridad de los ecosistemas naturales, apoyando a poblaciones saludables y resilientes de todas las especies, se ha reducido al menos diez veces la tasa de extinciones y a la mitad el riesgo de extinciones de especies en todos los grupos taxonómicos y funcionales y se salvaguarda la diversidad genética de las especies silvestres y domesticadas, manteniéndose al menos el 90 % de la diversidad genética dentro de todas las especies.

##### **Hito A.1**

Ganancia neta de al menos un 5 % en la superficie, la conectividad y la integridad de los sistemas naturales.

##### **Hito A.2**

Se detuvo o revirtió el aumento en la tasa de extinción y el riesgo de extinción se redujo en al menos un 10 %, con una disminución en la proporción de especies que están amenazadas, y se mejoró o al menos se mantuvo la abundancia y la distribución de las poblaciones de especies.

##### **Hito A.3**

Se salvaguarda la diversidad genética de las especies silvestres y domesticadas, con un aumento en la proporción de especies que mantienen al menos el 90 % de su diversidad genética.

#### **Objetivo B**

Las contribuciones de la naturaleza a las personas son valoradas, mantenidas o mejoradas mediante la conservación y la utilización sostenible, apoyando a la agenda de desarrollo mundial en beneficio de todos.

---

<sup>8</sup> En la Misión para 2030 “adoptar medidas urgentes” refleja la necesidad de que en este decenio se adopten medidas para hacer frente a la crisis de la diversidad biológica. La frase “en toda la sociedad” refleja la necesidad de que todos los interesados directos adopten medidas y de que la integración se dé en todos los sectores de la sociedad y la economía. “Encauzar a la diversidad biológica en el camino hacia la recuperación” implica la necesidad de aplicar un enfoque positivo orientado a la acción y la necesidad de adoptar medidas concertadas y estratégicas en una variedad de temas. También implica la necesidad de estabilizar el ritmo de la pérdida de diversidad biológica y de mejorar la protección y la restauración. Con la frase “en beneficio del planeta y de las personas” se resaltan elementos de las contribuciones de la naturaleza a las personas, se establece un fuerte vínculo con el cumplimiento de la Agenda 2030 para el Desarrollo Sostenible y sus Objetivos de Desarrollo Sostenible y se reconoce a la vez la importancia existencial e intrínseca de la diversidad biológica. El plazo de 2030 expresa que esta misión es un hito en el camino hacia la Visión para 2050 de “vivir en armonía con la naturaleza” y refuerza la necesidad de tomar medidas urgentes en este decenio.

**Hito B.1**

La naturaleza y sus contribuciones a las personas se tienen plenamente en cuenta e influyen en todas las decisiones públicas y privadas.

**Hito B.2**

Se asegura la sostenibilidad a largo plazo de todas las categorías de contribuciones de la naturaleza a las personas, restaurándose las que se están deteriorando actualmente, contribuyendo así a cada uno de los Objetivos de Desarrollo Sostenible pertinentes.

**Objetivo C**

Los beneficios derivados de la utilización de los recursos genéticos se comparten de manera justa y equitativa, registrándose un aumento sustancial de los beneficios tanto monetarios como no monetarios que se comparten, incluido a efectos de la conservación y la utilización sostenible de la diversidad biológica.

**Hito C.1**

Ha aumentado la proporción de beneficios monetarios que reciben los proveedores, incluidos los titulares de conocimientos tradicionales.

**Hito C.2**

Han aumentado los beneficios no monetarios, como la participación de los proveedores, entre ellos los titulares de conocimientos tradicionales, en investigación y desarrollo.

**Objetivo D**

Se cerró la brecha entre los medios de implementación disponibles, tanto financieros como de otro tipo, y aquellos necesarios para alcanzar la Visión para 2050.

**Hito D.1**

Se dispone de recursos financieros suficientes para implementar el marco y esos recursos se aplican, cerrándose progresivamente el déficit de financiación hasta alcanzar los 700.000 millones de dólares de los Estados Unidos al año para 2030.

**Hito D.2**

Se dispone de otros medios suficientes, incluidos creación y desarrollo de capacidad, cooperación científica y técnica y transferencia de tecnología, para implementar el marco hasta 2030 y esos medios se aplican.

**Hito D.3**

Para 2030 se han previsto o comprometido suficientes recursos financieros y de otro tipo para el período 2030 a 2040.

**G. Metas de acción para 2030**

12. El marco tiene 21 metas orientadas a la acción para adoptar medidas urgentes en el decenio hasta 2030. Las medidas planteadas en cada meta deben tomarse inmediatamente y completarse para 2030. En su conjunto, los resultados permitirán alcanzar los hitos para 2030 y los objetivos para 2050 orientados a resultados. Las medidas tendientes a alcanzar estas metas deberán implementarse en forma coherente y en armonía con el Convenio sobre la Diversidad Biológica y sus Protocolos, así como con otras obligaciones internacionales pertinentes, tomando en cuenta las condiciones socioeconómicas nacionales<sup>9</sup>.

---

<sup>9</sup> Los países fijarán metas/indicadores nacionales en consonancia con este marco y periódicamente se examinarán los progresos en el logro de las metas nacionales y mundiales. En un marco de seguimiento (véase [CBD/SBSTTA/24/3](#) y [Add.1](#)) se brinda más información sobre indicadores de progresos hacia las metas.

### 1. *Reducir las amenazas a la diversidad biológica*

Meta 1. Garantizar que toda la superficie terrestre y marina del mundo esté sujeta a una planificación espacial integrada inclusiva de la diversidad biológica que aborde los cambios en el uso de la tierra y los océanos, reteniendo la mayoría de las zonas intactas y de naturaleza virgen existentes.

Meta 2. Garantizar que al menos el 20 % de los ecosistemas de agua dulce, marinos y terrestres degradados estén siendo restaurados, garantizando la conectividad entre ellos y concentrándose en ecosistemas prioritarios.

Meta 3. Garantizar que al menos el 30 % de las zonas terrestres y las zonas marinas del mundo, especialmente las de particular importancia para la diversidad biológica y sus contribuciones a las personas, estén conservadas por medio de sistemas ecológicamente representativos y bien conectados de áreas protegidas administrados eficaz y equitativamente y otras medidas de conservación eficaces basadas en áreas, y que se integren a los paisajes terrestres y marinos más amplios.

Meta 4. Garantizar la adopción de medidas de gestión activa que permitan la recuperación y conservación de especies y la diversidad genética de las especies silvestres y domesticadas, incluido mediante la conservación *ex situ*, y gestionar eficazmente las interacciones entre seres humanos y fauna y flora silvestres para evitar o reducir conflictos entre seres humanos y fauna y flora silvestres.

Meta 5. Garantizar que la recolección, el comercio y la utilización de especies silvestres sean sostenibles, legales y seguras para la salud humana.

Meta 6. Gestionar las vías de introducción de especies exóticas invasoras, previniendo o reduciendo su tasa de introducción y asentamiento en al menos un 50 %, y controlar o erradicar las especies exóticas invasoras para eliminar o reducir sus impactos, concentrándose en especies prioritarias y sitios prioritarios.

Meta 7. Reducir la contaminación de todas las fuentes hasta llegar a niveles que no sean perjudiciales para la diversidad biológica y las funciones de los ecosistemas ni para la salud humana, entre otras cosas reduciendo al menos a la mitad los nutrientes que se pierden en el medio ambiente y en al menos dos tercios los plaguicidas y eliminando el vertido de residuos plásticos.

Meta 8. Minimizar el impacto del cambio climático en la diversidad biológica, contribuir a la mitigación y a la adaptación a través de enfoques basados en los ecosistemas, contribuyendo con al menos 10 gigatoneladas de equivalente de dióxido de carbono (GtCO<sub>2</sub>e) por año a los esfuerzos mundiales de mitigación, y garantizar que todos los esfuerzos de mitigación y adaptación eviten provocar impactos negativos para la diversidad biológica.

### 2. *Satisfacer las necesidades de las personas mediante la utilización sostenible y la participación en los beneficios*

Meta 9. Garantizar beneficios, incluidos nutrición, seguridad alimentaria, medicamentos y medios de vida para las personas, especialmente para las más vulnerables, a través de la gestión sostenible de las especies silvestres terrestres, de agua dulce y marinas y protegiendo la utilización consuetudinaria sostenible de los pueblos indígenas y las comunidades locales.

Meta 10. Garantizar que todas las superficies dedicadas a la agricultura, la acuicultura y la silvicultura se gestionen de manera sostenible, en particular mediante la conservación y la utilización sostenible de la diversidad biológica, aumentando la productividad y la resiliencia de estos sistemas de producción.

Meta 11. Mantener y aumentar las contribuciones de la naturaleza a la regulación de la calidad del aire, la calidad y la cantidad del agua y la protección contra riesgos y fenómenos extremos en beneficio de todas las personas.

Meta 12. Aumentar la superficie de espacios verdes y azules en zonas urbanas y otras zonas densamente pobladas, el acceso a esos espacios y los beneficios que brindan para la salud y el bienestar humanos.

Meta 13. Aplicar medidas a nivel mundial y en todos los países tendientes a facilitar el acceso a los recursos genéticos y asegurar la participación justa y equitativa en los beneficios que se deriven de la utilización de los recursos genéticos, y, si corresponde, de los conocimientos tradicionales asociados, incluido a través de condiciones mutuamente acordadas y el consentimiento previo y fundamentado.

### 3. *Herramientas y soluciones para la implementación y la integración*

Meta 14. Integrar valores de diversidad biológica plenamente en las políticas, las normas, la planificación, los procesos de desarrollo, las estrategias de reducción de la pobreza, las cuentas y las evaluaciones de los impactos ambientales en todos los niveles de gobierno y en todos los sectores de la economía, asegurándose de que todas las actividades y las corrientes financieras estén alineadas con valores de diversidad biológica.

Meta 15. Todas las empresas (ya sean públicas o privadas, grandes, medianas o pequeñas) evalúan e informan sobre sus dependencias e impactos en la diversidad biológica, desde lo local hasta lo mundial, y reducen progresivamente al menos a la mitad los impactos negativos y aumentan los impactos positivos, reduciendo los riesgos de las empresas en relación con la diversidad biológica y avanzando hacia la plena sostenibilidad de las prácticas de extracción y producción, las cadenas de abastecimiento y suministro y el uso y la eliminación.

Meta 16. Garantizar que se aliente y se habilite a las personas para que tomen decisiones responsables en sus elecciones y tengan acceso a información y alternativas pertinentes, tomando en cuenta las preferencias culturales, con el fin de reducir al menos a la mitad el desperdicio y, donde proceda, el consumo excesivo de alimentos y otros materiales.

Meta 17. En todos los países, establecer medidas dirigidas a prevenir, gestionar y controlar posibles impactos adversos de la biotecnología en la diversidad biológica y la salud humana, reduciendo el riesgo de esos impactos, reforzar la capacidad para tales medidas y aplicarlas.

Meta 18. Redirigir, redestinar, reformar o eliminar incentivos perjudiciales para la diversidad biológica, de manera justa y equitativa, reduciéndolos en al menos 500.000 millones de dólares de los Estados Unidos al año, incluidos todos los subsidios más perjudiciales, y garantizar que los incentivos, entre ellos los incentivos económicos y regulatorios públicos y privados, tengan efectos ya sea positivos o neutros para la diversidad biológica.

Meta 19. Aumentar los recursos financieros procedentes de todas las fuentes hasta alcanzar al menos los 200.000 millones de dólares de los Estados Unidos al año, incluidos recursos financieros nuevos, adicionales y efectivos, aumentando en al menos 10.000 millones de dólares de los Estados Unidos al año las corrientes financieras internacionales a países en desarrollo, potenciando la financiación privada y aumentando la movilización de recursos nacionales, tomando en cuenta la planificación nacional de la financiación para la diversidad biológica, y reforzar la creación de capacidad y la transferencia de tecnología y la cooperación científica, para satisfacer las necesidades de implementación, de acuerdo con el nivel de ambición de los objetivos y las metas del marco.

Meta 20. Garantizar que conocimientos pertinentes, incluidos los conocimientos tradicionales, las innovaciones y las prácticas de los pueblos indígenas y las comunidades locales con su consentimiento libre, previo y fundamentado, guíen la toma de decisiones para la gestión eficaz de la diversidad biológica, posibilitando el seguimiento, y promoviendo la concienciación, la educación y la investigación.

Meta 21. Garantizar la participación equitativa y efectiva de los pueblos indígenas y las comunidades locales, , en la toma de decisiones relacionadas con la diversidad biológica, y respetar sus derechos sobre las tierras, los territorios y los recursos así como de las mujeres, las niñas y la juventud.

## **H. Mecanismos de apoyo a la implementación**

13. Se apoyará la implementación del marco y la consecución de sus objetivos y metas con mecanismos de apoyo del Convenio sobre la Diversidad Biológica, incluido el mecanismo financiero, y estrategias de movilización de recursos, creación y desarrollo de capacidad, cooperación científica y



técnica y transferencia de tecnología y gestión de los conocimientos, así como con mecanismos pertinentes de otros convenios y procesos internacionales<sup>10</sup>.

### I. Condiciones de implementación

14. La implementación del marco mundial de la diversidad biológica requiere gobernanza integradora y enfoques de todo el gobierno para garantizar la coherencia y la eficacia en las políticas, así como voluntad política y reconocimiento en los niveles más altos de gobierno.

15. Requerirá un enfoque de toda la sociedad que sea participativo e inclusivo y que involucre a actores más allá de los Gobiernos nacionales, entre otros a gobiernos subnacionales, ciudades y otras autoridades locales (incluido a través de la Declaración de Edimburgo)<sup>11</sup>, organizaciones intergubernamentales, organizaciones no gubernamentales, pueblos indígenas y comunidades locales, grupos de mujeres, grupos de jóvenes, la comunidad empresarial y financiera, la comunidad científica, el sector académico, organizaciones religiosas, representantes de sectores relacionados con la diversidad biológica o que dependen de ella, ciudadanos en general y otros interesados directos.

16. Se aumentará para todos la eficiencia y la eficacia mediante la integración con acuerdos ambientales multilaterales pertinentes y otros procesos internacionales pertinentes, a nivel mundial, regional y nacional, incluido a través del fortalecimiento o el establecimiento de mecanismos de cooperación.

17. El éxito dependerá, asimismo, de que se garantice mayor igualdad de género y el empoderamiento de las mujeres y las niñas, se reduzcan las desigualdades, se amplíe el acceso a la educación, se empleen enfoques basados en derechos y se aborde toda la gama de impulsores indirectos de la pérdida de diversidad biológica, según lo identificado en el *Informe de la evaluación mundial de la diversidad biológica y los servicios de los ecosistemas* publicado por la Plataforma Intergubernamental Científico-Normativa sobre Diversidad Biológica y Servicios de los Ecosistemas<sup>12</sup>, entre ellos los impulsores que no son abordados directamente por los objetivos y las metas del marco, como son la demografía, los conflictos y las epidemias, incluido en el contexto de la Agenda 2030 para el Desarrollo Sostenible.

### J. Responsabilidad y transparencia

18. Para el éxito de la implementación del marco se requiere responsabilidad y transparencia, las que serán apoyadas por mecanismos eficaces de planificación, seguimiento, presentación de informes y revisión. Los países, las Partes en el Convenio, tienen la responsabilidad de implementar mecanismos de planificación, seguimiento, presentación de informes y revisión<sup>13</sup>. Estos mecanismos permiten comunicar a todos de manera transparente los progresos realizados, corregir oportunamente el rumbo y aportar insumos para la preparación del próximo marco mundial de la diversidad biológica, a la vez que se minimiza la carga a nivel nacional e internacional, mediante lo siguiente:

- a) Estableciendo metas nacionales como parte de las estrategias y planes de acción nacionales y como contribuciones hacia el logro de las metas mundiales;
- b) Comunicando las metas nacionales para poder cotejar las metas nacionales con las metas de acción mundiales, según sea necesario, y ajustarlas para que coincidan con las metas de acción mundiales;
- c) Permitiendo evaluar las acciones nacionales y colectivas a la luz de las metas.

---

<sup>10</sup> Esta lista se actualizará cuando se acuerden los elementos.

<sup>11</sup> CBD/SBI/3/INF/25.

<sup>12</sup> IPBES (2019): *Global Assessment Report on Biodiversity and Ecosystem Services*. E. S. Brondizio, J. Settele, S. Díaz y H. T. Ngo (editores). Secretaría de la IPBES, Bonn. 1.148 páginas. <https://doi.org/10.5281/zenodo.3831673>.

<sup>13</sup> Las Partes en el Convenio tendrían la responsabilidad de implementar mecanismos de planificación, seguimiento, presentación de informes y revisión según lo establecido en la decisión 15/--. Esto se desarrollará sobre la base de las deliberaciones del Órgano Subsidiario sobre la Aplicación, según lo indicado en el documento CBD/SBI/5/CRP.5, tomando en cuenta también cualquier aporte del Grupo de Trabajo sobre el Marco Mundial de la Diversidad Biológica posterior a 2020.

19. Estos mecanismos están alineados con los procesos de presentación de informes nacionales en el marco de los Protocolos, y, donde corresponda, complementados por esos procesos, y están integrados en otros procesos y otros convenios multilaterales pertinentes, incluida la Agenda 2030 para el Desarrollo Sostenible y los Objetivos de Desarrollo Sostenible.

20. Se alienta a desarrollar enfoques adicionales y complementarios que permitan a otros actores contribuir a la implementación del marco e informar sobre compromisos y acciones.

#### **K. Divulgación, conocimiento y adopción**

21. La divulgación, el conocimiento y la adopción del marco mundial de la diversidad biológica posterior a 2020 por todos los interesados directos es esencial para su implementación eficaz, entre otras cosas mediante lo siguiente:

a) Aumentando la comprensión, el conocimiento y la apreciación de los valores de la diversidad biológica, incluidos los conocimientos, valores y enfoques asociados empleados por los pueblos indígenas y las comunidades locales;

b) Dando a conocer entre todos los actores los objetivos y las metas del marco mundial de la diversidad biológica posterior a 2020 y los progresos logrados en su consecución;

c) Promoviendo o desarrollando plataformas y alianzas, incluido con los medios de comunicación y la sociedad civil, para intercambiar información sobre logros, lecciones aprendidas y experiencias en la adopción de medidas a favor de la diversidad biológica.

*Apéndice*

**PROYECTO DE ELEMENTOS DE UNA POSIBLE DECISIÓN QUE PONGA EN MARCHA EL MARCO MUNDIAL DE LA DIVERSIDAD BIOLÓGICA POSTERIOR A 2020**

El marco mundial de la diversidad biológica posterior a 2020 figurará en un anexo de una decisión de la Conferencia de las Partes. En el presente apéndice, que fue preparado por los Copresidentes del Grupo de Trabajo de Composición Abierta sobre el Marco Mundial de la Diversidad Biológica Posterior a 2020 en colaboración con la Secretaría Ejecutiva, se plantean posibles elementos para tal decisión, a efectos de que sean considerados por el Grupo de Trabajo en su tercera reunión. Estos elementos se revisarán a la luz de las deliberaciones de la 3ª reunión del Grupo de Trabajo y de las sesiones reanudadas de la 24ª reunión del Órgano Subsidiario de Asesoramiento Científico, Técnico y Tecnológico y la 3ª reunión del Órgano Subsidiario sobre la Aplicación y se presentarán a un órgano apropiado.

**El marco mundial de la diversidad biológica posterior a 2020**

*La Conferencia de las Partes,*

*Recordando* su decisión [14/34](#), por la que adoptó el proceso preparatorio para la elaboración del marco mundial de la diversidad biológica posterior a 2020 y decidió establecer un grupo de trabajo de composición abierta entre períodos de sesiones para apoyar su preparación,

*Tomando nota* de los resultados de las reuniones primera<sup>14</sup>, segunda<sup>15</sup> y tercera del Grupo de Trabajo de Composición Abierta sobre el Marco Mundial de la Diversidad Biológica posterior a 2020,

*Tomando nota también* de los resultados de la 24ª reunión del Órgano Subsidiario de Asesoramiento Científico, Técnico y Tecnológico y la 3ª reunión del Órgano Subsidiario sobre la Aplicación,

*Expresando su agradecimiento* a los Copresidentes del Grupo de Trabajo de Composición Abierta sobre el Marco Mundial de la Diversidad Biológica posterior a 2020, Sres. Francis Ogwal (Uganda) y Basile van Havre (Canadá), por el apoyo que brindaron para la elaboración del marco mundial de la diversidad biológica posterior a 2020,

*Expresando su agradecimiento también* a los Gobiernos de (se completará) por su apoyo financiero y en especie al proceso de elaboración del marco mundial de la diversidad biológica posterior a 2020,

*Acogiendo con satisfacción* las comunicaciones de las Partes y los observadores en las que aportaron opiniones sobre la elaboración del marco mundial de la diversidad biológica posterior a 2020,

*Reconociendo* que el plan mundial de la diversidad biológica posterior a 2020 representa un marco útil y flexible que es pertinente para todos los convenios, acuerdos y procesos relacionados con la diversidad biológica,

*Recordando* las conclusiones de la quinta edición de la *Perspectiva Mundial de la Diversidad Biológica*<sup>16</sup>, la segunda edición de *Perspectivas Locales de la Diversidad Biológica*<sup>17</sup> y el *Informe de la evaluación mundial de la diversidad biológica y los servicios de los ecosistemas* de la Plataforma

---

<sup>14</sup> CBD/WG2020/1/5.

<sup>15</sup> CBD/WG2020/2/4.

<sup>16</sup> Secretaría del Convenio sobre la Diversidad Biológica (2020). *Perspectiva Mundial sobre la Diversidad Biológica 5*. Montreal, Canadá.

<sup>17</sup> Forest Peoples Programme, Foro Internacional Indígena sobre Biodiversidad, Red de Mujeres Indígenas sobre Biodiversidad, Centros de Distinción sobre Conocimientos Indígenas y Locales y Secretaría del Convenio sobre la Diversidad Biológica (2020). *Perspectivas Locales sobre la Diversidad Biológica 2: Las contribuciones de los pueblos indígenas y las comunidades locales a la implementación del Plan Estratégico para la Diversidad Biológica 2011–2020 y a la renovación de la naturaleza y las culturas. Un complemento de la quinta edición de la Perspectiva Mundial sobre la Diversidad Biológica*. Moreton-in-Marsh, Inglaterra. Forest Peoples Programme. Disponible en inglés en: [www.localbiodiversityoutlooks.net](http://www.localbiodiversityoutlooks.net).

Intergubernamental Científico-Normativa sobre Diversidad Biológica y Servicios de los Ecosistemas<sup>18</sup> que indican que, a pesar de que se han logrado ciertos progresos, ninguna de las Metas de Aichi para la Diversidad Biológica<sup>19</sup> se ha alcanzado plenamente y que ello socava el logro de la Visión de la Diversidad Biológica para 2050 y otros objetivos y metas internacionales,

*Alarmada* por la pérdida continua de diversidad biológica y el riesgo que ello plantea para el bienestar humano y las perspectivas de alcanzar los tres objetivos del Convenio,

1. *Adopta* el marco mundial de la diversidad biológica posterior a 2020, que figura en el anexo de la presente decisión, como marco mundial para la acción de todas las Partes e interesados directos a efectos de alcanzar la Visión de la Diversidad Biológica para 2050 y lograr los objetivos del Convenio;

2. *Señala* que se hará un seguimiento de la implementación del marco mundial de la diversidad biológica posterior a 2020 a través de un marco de seguimiento<sup>20</sup>;

3. *Señala además* que la implementación del marco mundial de la diversidad biológica posterior a 2020 será apoyada por otras decisiones pertinentes adoptadas por la Conferencia de las Partes en su 15ª reunión y, en particular, decisiones referidas a lo siguiente:

a) El enfoque multidimensional mejorado para la planificación, el seguimiento, la presentación de informes y la revisión<sup>21</sup>;

b) El plan de acción actualizado sobre gobiernos subnacionales, ciudades y otras autoridades locales para la diversidad biológica<sup>22</sup>;

c) La estrategia para la movilización de recursos<sup>23</sup>;

d) El marco estratégico a largo plazo para la creación y el desarrollo de capacidad en apoyo a prioridades determinadas a nivel nacional para la implementación del marco mundial de la diversidad biológica posterior a 2020<sup>24</sup>;

e) El plan de acción sobre género para el período posterior a 2020<sup>25</sup>;

f) La estrategia de comunicaciones para el marco mundial de la diversidad biológica posterior a 2020<sup>26</sup>, que apoyará y contribuirá a la implementación del marco mundial de la diversidad biológica posterior a 2020;

4. *Reitera* el hecho de que la función de la Conferencia de las Partes es mantener bajo examen la aplicación del Convenio y *decide* que, en cada una de sus reuniones futuras, la Conferencia de las Partes examinará los progresos en la implementación del marco mundial de diversidad biológica posterior a 2020, compartirá experiencias pertinentes para la implementación y brindará orientación sobre formas de sortear los obstáculos encontrados;

5. *Decide* que en su 16ª reunión considerará la necesidad de tener y la posibilidad de desarrollar mecanismos adicionales, o de mejorar los mecanismos existentes, a efectos de que las Partes puedan

---

<sup>18</sup> IPBES (2019): *Global Assessment Report on Biodiversity and Ecosystem Services*. E. S. Brondizio, J. Settele, S. Díaz y H. T. Ngo (editores). Secretaría de la IPBES, Bonn. 1.148 páginas. <https://doi.org/10.5281/zenodo.3831673>.

<sup>19</sup> Véase la decisión X/2, anexo.

<sup>20</sup> Decisión 15/--

<sup>21</sup> Decisión 15/--

<sup>22</sup> Decisión 15/--

<sup>23</sup> Decisión 15/--

<sup>24</sup> Decisión 15/--

<sup>25</sup> Decisión 15/--

<sup>26</sup> Decisión 15/--

cumplir sus compromisos asumidos en virtud del Convenio y la implementación del plan mundial de la diversidad biológica posterior a 2020;

6. *Insta* a las Partes, en particular a las Partes que son países desarrollados, e *invita* a otros Gobiernos y a instituciones financieras internacionales, bancos regionales de desarrollo y otras instituciones financieras multilaterales a que brinden apoyo financiero suficiente, previsible y oportuno a las Partes que son países en desarrollo, en particular los países menos adelantados, los pequeños Estados insulares en desarrollo y los países con economías en transición, para posibilitar la implementación plena del marco mundial de la diversidad biológica posterior a 2020 y *reitera* que el grado en que las Partes que son países en desarrollo cumplan efectivamente sus compromisos en virtud del Convenio dependerá del cumplimiento efectivo por las Partes que son países desarrollados de sus compromisos referidos a recursos financieros y transferencia de tecnología asumidos en virtud del Convenio;

7. *Pide* al Fondo para el Medio Ambiente Mundial, que suministre apoyo financiero suficiente, oportuno y previsible a los países que cumplan las condiciones, a fin de permitir la implementación del marco mundial de la diversidad biológica posterior a 2020;

8. *Subraya* la necesidad de actividades de creación de capacidad y un intercambio eficaz de conocimientos, a fin de apoyar a todos los países, en especial los países en desarrollo, en particular los países menos adelantados, los pequeños Estados insulares en desarrollo y los países con economías en transición, así como los pueblos indígenas y las comunidades locales, en la implementación del marco mundial de la diversidad biológica posterior a 2020;

9. *Insta* a las Partes y a otros Gobiernos a que, con el apoyo de organizaciones intergubernamentales y otras organizaciones, según proceda, implementen el marco mundial de la diversidad biológica posterior a 2020, de forma coherente y en consonancia con el Convenio y otras obligaciones internacionales pertinentes, y, en particular, que habiliten la participación en todos los niveles, con miras a fomentar la contribución plena y efectiva de las mujeres, los pueblos indígenas y las comunidades locales, las organizaciones de la sociedad civil, el sector privado e interesados directos de todos los demás sectores, en toda la implementación de los objetivos y las metas del marco mundial de la diversidad biológica y la consecución de los objetivos del Convenio;

10. *Insta* a acuerdos, procesos y organizaciones pertinentes a que consideren elaborar o actualizar estrategias y marcos pertinentes, según proceda, como forma de complementar y apoyar las medidas nacionales y de contribuir a la implementación del marco mundial de la diversidad biológica posterior a 2020;

11. *Invita* a las Partes y a otros Gobiernos a que, en las próximas reuniones de los órganos rectores de los otros convenios relacionados con la diversidad biológica y otros acuerdos pertinentes, consideren contribuciones apropiadas para la implementación colaborativa del marco mundial de la diversidad biológica posterior a 2020;

12. *Invita* al Programa de las Naciones Unidas para el Medio Ambiente, en particular sus oficinas regionales, así como al Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo y a la Organización de las Naciones Unidas para la Agricultura y la Alimentación, en su trabajo en el plano nacional, a que faciliten actividades diseñadas para apoyar la aplicación del Convenio y la implementación del marco mundial de la diversidad biológica posterior a 2020, en cooperación con otros organismos ejecutores pertinentes;

13. *Invita* al Grupo de Gestión Ambiental y al Grupo de Enlace de Diversidad Biológica a que definan medidas para la implementación eficaz y eficiente del marco mundial de la diversidad biológica posterior a 2020 en todo el sistema de las Naciones Unidas y que presenten un informe sobre su labor a la Conferencia de las Partes en su 16ª reunión;

14. *Pide* a la Secretaria Ejecutiva que:

a) Promueva y facilite, en asociación con otras organizaciones internacionales, incluidos pueblos indígenas y comunidades locales, actividades tendientes a fortalecer la capacidad para implementar el marco mundial de la diversidad biológica posterior a 2020;

b) Desarrolle, para que sean consideradas por el Órgano Subsidiario sobre la Aplicación en una reunión que se celebre antes de la 16ª reunión de la Conferencia de las Partes, opciones para continuar mejorando la aplicación del Convenio, incluso a través de la ampliación de programas de creación de capacidad y alianzas y el fortalecimiento de sinergias entre convenios y otros procesos internacionales;

c) Elabore materiales de orientación, incluida la definición de posibles medidas, para los objetivos, metas y otros elementos del marco mundial de la diversidad biológica posterior a 2020.

---